

126. To give the great heave-offering to the priest; as it is said,

Deuteronomy 18:4 The firstfruit *also* of thy corn, of thy wine, and of thine oil, and the first of the fleece of thy sheep, shalt thou give him.

רֵאשִׁית דְּגַנְךָ תִּירֹשְׁךָ וַיִּצְהָרְךָ וְרֵאשִׁית גֶּז צֹאנֶךָ תִּתֶן-לוֹ

re-shit d'-gan-kha ti-rosh-kha v'-yitz-ha-re-kha v'-re-shit gez tzon-kha ti-ten—lo

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
רֵאשִׁית	re-shit	The firstfruit	7225
beginning. The first of its kind – with regard to time, firstfruits. Gen. 49:3 , “firstfruits of my strength,” i.e., first born.			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
דְּגַנְךָ	d'-gan-kha	also of thy corn	1715
corn			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
תִּירֹשְׁךָ	ti-rosh-kha	of thy wine	8492
new wine (so called, because in intoxicating, it takes possession of the brain), this is fermented wine that is newly opened, not to be confused with wine that is newly made.			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
וַיִּצְהָרְךָ	v'-yitz-ha-re-kha	and of thine oil	3323
oil, especially fresh and new.			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
וְרֵאשִׁית	v'-re-shit	and the first	7225
beginning. The first of its kind – with regard to time, firstfruits. Gen. 49:3 , “firstfruits of my strength,” i.e., first born.			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
גֶּז	gez	of the fleece	1488
a sheering, shorn wool of sheep, a fleece.			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
צֹאנֶךָ	tzon-kha	of thy sheep	6629
flocks, small cattle, i.e., sheep and goats. Rarely used only of sheep.			

<i>Hebrew word</i>	תתן	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
		ti-ten	shalt thou give him	5414
to give, to cause to receive.				

<i>Hebrew word</i>	לו	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
		lo	(to)	9002
to, toward				

TRANSLATION

127. To separate the tithe of corn to the Levites; as it is said,

Leviticus 27:30 And all the tithe of the land, whether of the seed of the land, or of the fruit of the tree, is the LORD'S: it is holy unto the LORD.

וְכֹל-מַעֲשֵׂר הָאָרֶץ מִזֶּרַע הָאָרֶץ מִפְּרֵי הָעֵץ לַיהוָה
הוּא קֹדֶשׁ לַיהוָה

v'-khol—ma-sar ha-a-retz mi-ze-ra ha-a-retz mip-ri ha-etz la-YHVH
hu qo-desh la-YHVH

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
וְכֹל	v'-khol	And all	3605
ALL, Totality			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
מַעֲשֵׂר	ma-sar	the tithe	4643
tithe, a tenth (part)			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
הָאָרֶץ	ha-a-retz	of the land	776
earth, land, country, continent, dirt, the ground			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
מִזֶּרַע	mi-ze-ra	whether of the seed	2233

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
הָאָרֶץ	ha-a-retz	of the land	776
earth, land, country, continent, dirt, the ground			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
מִפְּרֵי	mip-ri	or of the fruit	6529
1. fruit, whether of the earth and field (corn), or of a tree. Metaphorically used of the result of labor or endeavor, the image often being preserved.			
Isa. 3:10, "ye shall eat the fruit of your hands;" ye shall experience the results			
2. offspring			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
הַעֵץ	ha-etz	of the tree	6089
1. an earthen vessel 2. heavy and toilsome labor 3. pain, such as of parturient women, also grief of mind, anger.			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
לַיהוָה	la-YHVH	is the LORD'S	3068
[Yahveh (the proper name of god)], the proper name of God			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
הַיָּבֹן	hu	(he)	1391
[Gibon (hilly)] a place in Northern Israel			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
קֹדֶשׁ	qo-desh	it is holy	6944

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
לַיהוָה	la-YHVH	unto the LORD	3068
[Yahveh (the proper name of god)], the proper name of God			

TRANSLATION

128. To separate a second tithe, which its owners should eat at Jerusalem; as it is said, You shall truly tithe;

NOTE: this they learn by tradition to mean a second tithing (Maimonides).

Deuteronomy 14:22 Thou shalt truly tithe all the increase of thy seed, that the field bringeth forth year by year.

עֶשֶׂר תְּעַשֵּׂר אֶת כָּל־תְּבוּאֹת זְרַעְךָ הַיֵּצֵא הַשָּׂדֶה
שָׁנָה שָׁנָה

a-ser t'-a-ser et kol—t'-vu-at zar-e-kha ha-yo-tze ha-sa-deh
sha-nah sha-nah

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
עֶשֶׂר	a-ser	tithe	6237
to take the tenth part of anything, to tithe.			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
תְּעַשֵּׂר	t'-a-ser	Thou shalt tithe	6237
to take the tenth part of anything, to tithe.			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
אֶת	et	(pointer)	853
no meaning, it is a pointer			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
כָּל	kol	all	3605
ALL, Totality			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
תְּבוּאֹת	t'-vu-at	the increase	8393

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
זְרַעְךָ	zar-e-kha	of thy seed	2233

<i>Hebrew word</i>	הֵצִיא	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
		ha-yo-tze	bringeth forth	3318

<i>Hebrew word</i>	הַשָּׂדֶה	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
		ha-sa-deh	the field	7704

<i>Hebrew word</i>	שָׁנָה	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
		sha-nah	year	8141
a year.				

<i>Hebrew word</i>	שָׁנָה	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
		sha-nah	year	8141
a year.				

TRANSLATION

129. That the Levites shall separate a tithe of the tithe which they have taken from the Israelites and give it to the priests; as it is said,

Numbers 18:28 Thus ye also shall offer an heave offering unto the LORD of all your tithes, which ye receive of the children of Israel; **and ye shall give thereof the LORD'S heave offering to Aaron the priest.**

כֵּן תְּרִימוּ גַם־אֶתֶם תְּרוֹמַת יְהוָה מִכֹּל מַעֲשְׂרֵיכֶם
אֲשֶׁר תִּקְחוּ מֵאֵת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְנָתַתֶּם מִמֶּנּוּ
אֶת־תְּרוֹמַת יְהוָה לְאַהֲרֹן הַכֹּהֵן

ken ta-ri-mu gam—a-tem t'-ru-mat YHVH mi-kol ma-s'-ro-tei-khem
a-sheer tiq-khu me-et b'-nei yis-ra-el u-n'-ta-tem mi-me-nu
et—t'-tu-mat YHVH l'-a-ha-ron ha-ko-hen

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
כֵּן	ken	Thus	3651
upright, erect; metaphorically, upright, honest 1. rightly, well 2. so, thus.			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
תְּרִימוּ	ta-ri-mu	ye shall offer	7311

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
גַּם	gam	also	1571
also			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
אֶתֶם	a-tem	(all of you)	859
you.			
When the (he) at the end of the word is replaced by the (mem) it becomes multitude), i.e., all of you, you all.			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
תְּרוֹמַת	t'-ru-mat	an heave offering	8641
an oblation, offering, gift; especially used of a gift brought to the Temple and the priests. A heave-offering.			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
יהוה	YHVH	unto the LORD	3068
[Yahveh (the proper name of god)], the proper name of God			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
מכל	mi-kol	of all	4480
I - a part taken from the whole			
II - from, whether (this or that), or; and with a particle of negation, neither, nor.			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
מעשרתיכם	ma-s'-ro-tei-khem	your tithes	4643
tithe, a tenth (part)			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
אשר	a-sher	which	834
that, which			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
תקחו	tiq-khu	ye receive	3947

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
מאת	me-et	of the	4480
I - a part taken from the whole			
II - from, whether (this or that), or; and with a particle of negation, neither, nor.			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
בני	b'-nei	children	1121
a son, sometimes used of children of both sexes, i.e., children. Descendants			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
ישראל	yis-ra-el	of Israel	3478
[Israel (soldier of God)] the name given to Jacob by God; also used of his posterity, the Jews			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
וַנְתִּימָם	u-n'-ta-tem	and ye shall give	5414
to give, to cause to receive.			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
מִמֶּנּוּ	mi-me-nu	thereof	4480
I - a part taken from the whole			
II - from, whether (this or that), or; and with a particle of negation, neither, nor.			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
אֵת	et	(pointer)	854
nearness, and propinquity. To draw near. With, at, by, near, used of nearness and vicinity.			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
תְּרוּמָה	t'-tu-mat	heave offering	8641
an oblation, offering, gift; especially used of a gift brought to the Temple and the priests. A heave-offering.			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
יְהוָה	YHVH	the LORD'S	3068
[Yahveh (the proper name of god)], the proper name of God			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
לְאַהֲרֹן	l'-a-ha-ron	to Aaron	175
[Aaron (light bringer)] the brother of Moses			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
הַכֹּהֵן	ha-ko-hen	the priest	3548
a priest			

TRANSLATION

130. To separate the tithe of the poor instead of the second tithe in the third and sixth year of rest; as it is said,

Deuteronomy 14:28 At the end of three years thou shalt bring forth all the tithe of thine increase the same year, and shalt lay *it* up within thy gates:

מִקְצֵה שָׁלוֹשׁ שָׁנִים תּוֹצִיא אֶת־כָּל־מַעֲשֵׂר תְּבוּאָתְךָ
בַּשָּׁנָה הַהִוא וְהִנַּחְתָּ בַשְּׂעָרֶיךָ

miq-tzeh sha-losh sha-nim to-tzi et—kol—ma-sar t'-vu-at-kha
ba-sha-nah ha-hiv v'-hi-nakh-ta bish-a-rei-kha

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
מִקְצֵה	miq-tzeh	At the end	7097

the end.

From (7097 #1) - end, extremity (a) of space, e.g., of the desert, of a camp, of a region, of a country; (in the extremity, i.e., on the bank, margin) of the rivers (b) of time. Often in the sense of, after a certain period of time, after so many days.

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
שָׁלוֹשׁ	sha-losh	of three	7969

three

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
שָׁנִים	sha-nim	years	8141

a year.

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
תּוֹצִיא	to-tzi	thou shalt bring forth	3318

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
אֵת	et	(pointer)	854

nearness, and propinquity. To draw near. With, at, by, near, used of nearness and vicinity.

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
כָּל	kol	all	3605

ALL, Totality

<i>Hebrew word</i>	מַעֲשֵׂר	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
		ma-sar	the tithe	4643
tithe, a tenth (part)				

<i>Hebrew word</i>	תְּבוּאָתְךָ	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
		t'-vu-at-kha	of thine increase	8393

<i>Hebrew word</i>	בַּשָּׁנָה	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
		ba-sha-nah	the same year	8141
a year.				

<i>Hebrew word</i>	הֵוא	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
		ha-hiv	(he/she)	1931
he				

<i>Hebrew word</i>	וְהִנַּחְתָּ	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
		v'-hi-nakh-ta	and shalt lay it up	5117

<i>Hebrew word</i>	בְּשַׁעְרֵיךָ	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
		bish-a-rei-kha	within thy gates	8179

TRANSLATION